

文藝

通訊

第三十三卷 第六期 2012年11月

CCLC Newsletter NOVEMBER 2012 Vol. 33 No. 6

文思坊 {2}

信徒·音樂
·現代聖詩之死
·用家甲的角度

焦點閱讀 {6}

《悟性歌唱》
《草原上的屬靈智慧》

書訊 {11}

閱讀新奇事 {12}

香港藝術獻技

開卷人語 {14}

中國灰姑娘

編輯博客 {16}

說文字事工的不是

社長室 {18}

禮儀就是生活

讀家搜記 {20}

《正生初體驗》

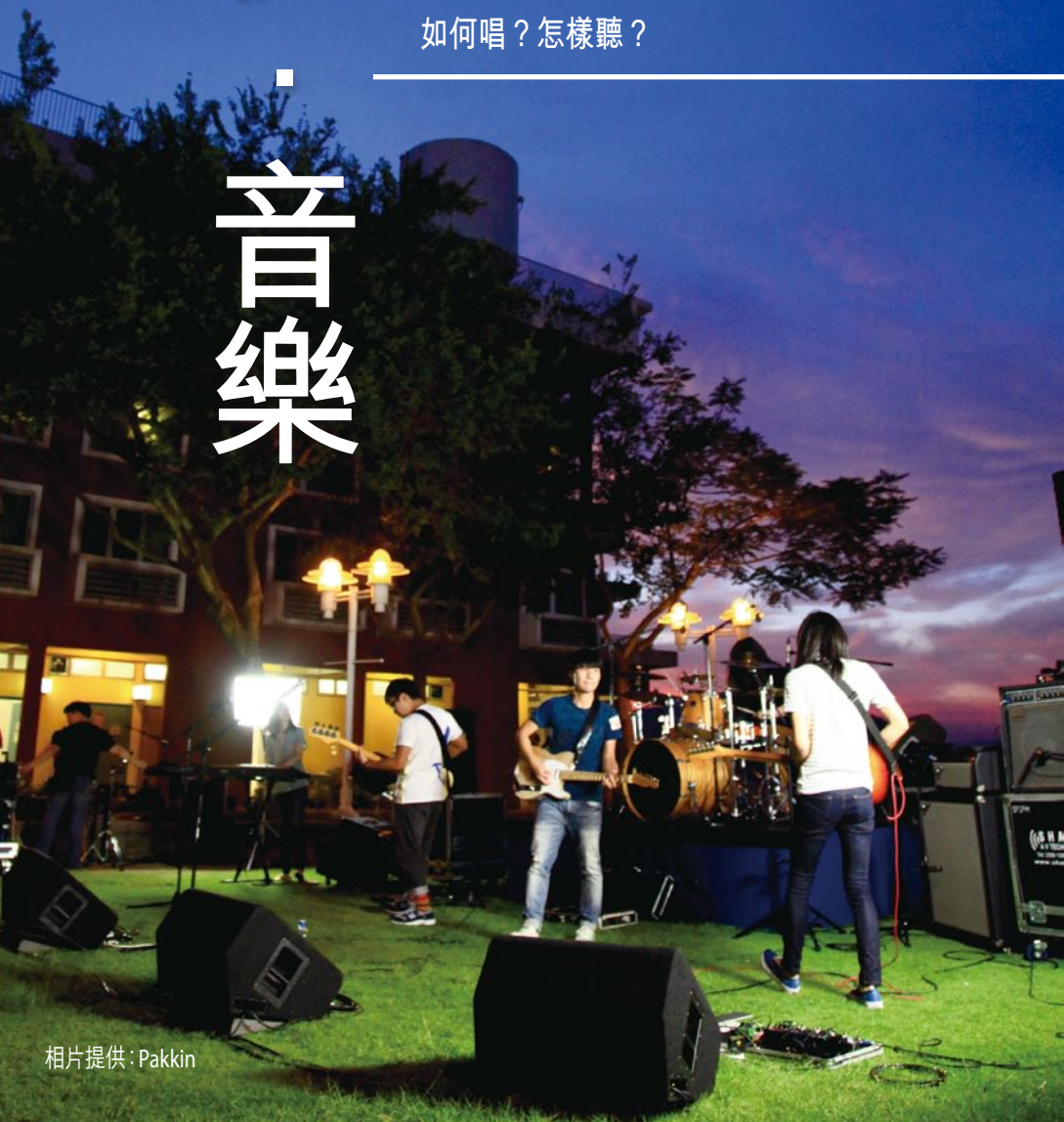
本社動態 {22}



信徒·音樂

信徒 · 音樂

教會時刻應用音樂，
信徒在當今音樂風格紛呈的世界，
如何唱？怎樣聽？



現代聖詩之死

一講到現代聖詩，自然想到讚美之泉及 Hillsong United，加上不少青年信徒喜歡夾band，教會自然順服潮流，將傳統敬拜轉變成搖滾演唱會，熱烈地彈琴熱烈地唱，敬拜聲唱到喜喜洋洋。空洞的宗教歌詞，強行以搖滾方式敬拜，結果不只令基督信仰膚淺了，信徒更成為搖滾叛徒。

當你我進入搖滾歷史，不難發現搖滾樂出自黑人教會，就是黑人面對受歧視及窮苦的美國生活中，透過即興的藍調及自己的爵士樂，藉黑人的信仰反思，譜寫成另類聖詩。可惜有血有肉的黑人聖詩，被白人教會認為是褻瀆上帝的音樂，導致黑人音樂流落民間，成為當時前衛的青少年潮流，不少白人音樂人也來抄襲其彈奏方法，當時的反戰社運更與之不謀而合，最後發展成今天的搖滾樂。

後搖滾的想像

雖然今天搖滾樂與社會處境已經不如從前緊扣，而且進入後搖滾（post-rock）時代，着重人性的心靈空間，編曲層次追求精緻，甚至沒有歌詞亦可，純粹以音樂表達情感，似乎更要求聽眾在沒有文字的音樂文本

鄧智文（Hallelujah Get Out 樂隊成員）

中反思。但這是否全然超脫了社會問題，純粹追求音樂的唯美感呢？

來自日本的「後搖滾」組合 Mouse on the Keys，是以德希達（J. Derrida）的解構哲學，藉着爵士樂的琴聲，配以激情的鼓聲，反映東京城市人的虛無情感。正是這一種反思處境的後搖滾味道，在沒有歌詞襯托下讓聽眾找尋思索的空間，並在後搖滾節拍下再找到人生的激情。

詩歌再想像

誠然，現代聖詩搖滾樂化，承繼不了搖滾樂的血液，更失去先知的呼喊，只為服侍教會的敬拜時段。只要現代聖詩創作者的作品局限在服侍教會羣體，被籠統的宗教詞彙及一成不變的編曲綁死，歌詞與編曲就永不會突破。

無論是黑人藍調、傳統搖滾樂、前衛的後搖滾，其音樂風格針對社會處境；又因**音樂比文字是更有質感的文本，人能在情感中產生共鳴，更有勇氣在生活中抗衡**。近來鍾氏兄弟異軍突起，加上另類基督敬樂隊 Hallelujah Get Out 從中作梗，似乎本土現代詩歌，像是默默地起革命呢！

用家甲的角度

麥明心（崇基學院神學院二年級生）

「引起信徒共鳴的音樂就是好音樂」，相信沒有多少人會反對。從團契現象來說，旋律要似K歌簡單易記、正歌慘情副歌激情、重複唱副歌堆疊情緒等等。具備以上特質的歌曲多被團友重複點唱。但真心地說，作為一個團契導師，在團契領詩又或跟團友分享詩歌時，點唱率絕不是最優先考慮的標準。

切合主題是一切優先，例如團契查經，自然要搜羅與經文有關的歌曲。這既能引入主題，又可以加深參加者對經文的印象。對現今善用科技鮮於背誦的信徒而言，偶爾從腦海浮現帶着金句的旋律，往往能成為信徒個人及時的幫助。（最重要是從上帝而來的話語，怎麼說都是「強」。）

但現實是，市面上能把經文譜曲的作者屬於少數（但總算能維持產量）；因此，生命見證的詩歌又在其他主題上成為龐大的共鳴資源。在分享會等場合，就像不少基督教電視節目一樣，大量的生命故事，總有一兩個觸碰到人的內心，引人投入。例如近日積極回應社會時事的新作品都是



引人投入主題之選。

其次是掌控度。雖說聚會前可以練習，但就大大取決於在場人士的功力。若一首音域廣、拍子複雜、歌詞艱澀的歌只有五分鐘來分享，叫人欣賞歌曲都難，更何況產生共鳴？又或者一首以複雜編曲取勝的歌曲，就只能讓音樂恩賜（和設備）爆棚的堂會享享了。

值得注意的是語言因素。雖說市面上風行的青少年崇拜歌曲都不外乎唱英語和普通話，但並不是每位教友都能自如地運用非母語，甚或無視語言障礙只投入旋律。若講求令人自然投入，我個人更傾向本地創作。

團契用的詩歌較崇拜用詩「落地」，不存在神學等考慮因素；但若能引起共鳴，就是那些「老土」不合律但琅琅上口的聖詩，我覺得也適合與信徒分享。

合唱團訓練工作坊

少年/兒童合唱團的訓練

日期：2012年12月1日(星期六)
時間：下午2:30 - 4:30
地點：中華基督教會協和小學(長沙灣)禮堂
長沙灣東京街18號(港鐵長沙灣站A2出口)
對象：中小學音樂老師/合唱團指揮、
教會少年/兒童詩班指揮
導師：馬耀安博士

**內容：少年/兒童合唱團的訓練
男童聲音訓練及變聲期間的訓練**

導師簡介 馬耀安博士畢業於香港演藝學院及香港教育學院，獲演藝文憑、教育學士及音樂教育碩士學位，主修音樂及聲樂教育。2008年馬氏於英國布里斯托大學進修博士學位，研究男童聲樂及合唱教學法。

馬氏曾任聖保羅男女中學附屬小學音樂老師及音樂教育研究學報研究員，現為聖保羅書院小學音樂科主任、教會詩班指揮及萊斯布里奇男童合唱團的顧問指揮。

費用全免·名額有限·歡迎報名

電話報名：2367 8031 網上報名：www.cclc.org.hk

截止日期：2012年11月19日

(參加者若需要出席證書，須繳付行政費港幣30元，申請手續請參閱網上報名資料。)

詩班的練習

摘自《悟性歌唱——教會音樂事工綜論》，第 141-142 頁

筆者從事詩班指揮幾十年，今願把累積的有關詩班練習的經驗和體會與各位有意進修指揮學的同工分享。

.....

一、靈命的追求

做一位一般合唱團的指揮比較容易，只要掌握基本技巧，對音樂有相當的認識、經驗和修養，說話有說服力，聽覺靈敏，指揮有動感，有情感，能把樂曲及歌詞意境表達出來已算是一位很稱職的合唱指揮了。但是，做教會詩班指揮卻一點也不容易！除了具備上述那些素質與能力之外，最重要的就是詩班指揮本身對「靈性生命成熟」的「追求」和「表達」。

「追求」關鍵在於扎根於上帝的話語——聖經；熟讀並深入了解聖經，在靈命上自建，這樣就有能力分辨歌詞的屬靈價值，指出事奉的方向，更帶出上帝話語的能力。

「表達」方法就是要能感染及建立詩班員，也要感召他們積極參與學習及事奉；換句話說就是要立己達人。

一般音樂指揮能達致藝術美的表

現已算成功；但聖樂指揮卻負擔有神聖的任務，引領詩班及會眾的心朝向神——向神敬拜，向神讚美！音樂指揮是討人的讚賞，聖樂指揮是歸榮耀於神！很多時候教會指揮和詩班只着重技巧及藝術的表現，卻把最重要之目的及價值放在一邊，甚或忘記了正要擔當祭司及牧者的職分！

上述所提及的雖是有關指揮，其實全體詩班員也不例外。他們應時刻想及藉着歌聲讚美主，將人帶到神面前，並存着恆常樂意事奉神的心。因此指揮與詩班員的靈性生命都要更新而變化，時刻以祭司及牧者的職事為念。為要使詩班把練習的時刻變成一次崇拜，一次團契生活，因此在詩班練習之時，指揮不要單單注意音樂的各方面，也應着重配合音樂的運作，把詩詞內容的靈意，隨時拿來勉勵詩班員，這就是靈命牧養，也會使詩班員覺得所學的更有意義！他們就會更專注學習，更樂意事奉。這樣詩班就會發揮團結的力量了。

在帶領詩班的靈程經驗裏，筆者也從不斷掙扎中逐漸長進，獲益良



多，也從下面兩節經文得到特別激勵：

「我若甘心作這事，就有賞賜；若不甘心，責任已經託付我了。」（林前9：12）

「無論作甚麼，都要從心裏作，像是給主作的，不是給人作的。」（西3：23）

那就是說，我們當指揮的不但要甘心樂意事奉，更要緊記的是給主做的，不是做給人看的。有了這樣的心

態來事奉的話，一定會有助於全體詩班員的靈命長進。

靈性生命不可以假裝出來的。靈性生命有長進的話，就會自然流露，詩班員也很容易受感染而願樂意同心事奉，團隊的合作精神也就活現出來了！要不然，你這做指揮的就虧欠神的榮耀，辜負了神給你的恩賜。當緊記：「你不要輕忽所得的恩賜。」（提前4：14）

本書簡介

本書結集了作者到處主領聖樂研習班的精華：首章把聖樂承放於崇拜的環境下，其餘篇幅集中討論詩班訓練的各方面。其中對詩班的聲音訓練有精到的討論，初學指揮合唱者尤宜精讀。

作者簡介

葉志明教授集作曲家、指揮及聖樂教育推動者於一身，是世界華人基督教聖樂促進會發起人之一，現任會務顧問。著作及出版豐富，為《華夏聖詩》主編，頌音詩歌基金會創辦人。



崇拜系列5

《悟性歌唱——教會音樂事工綜論》

葉志明 著

216頁 / HK\$120 / Cat. No. 2305 / ISBN 978-962-294-732-0

鱷魚——耐性

摘自《草原上的屬靈智慧》，第 19-23 頁

非洲的鱷魚使人又敬又畏。牠是世上最危險的爬蟲類之一，卻又很有用。牠的皮可以造出漂亮的產品，如皮帶、皮鞋和皮包等，肉又比雞肉嫩滑好吃。鱷魚很有耐性，就算餓，也可以半浮在水面數天，直至有冒失的小動物或人靠近時，牠便張開大口，迅速靈活撲啣，獵物鮮能逃得掉。鱷魚可能因為有耐性，所以很長壽，可活到 110 歲，生長至 18 呎，成為其求生能力的活見證。科學家稱，鱷魚的祖先大概與恐龍同時代，生活於 1350 至 650 萬年前。

半浮於水面的鱷魚，安靜不動，使人誤以為是浮木。而我，則安靜三四分鐘也做不到。雖然已經生活在非洲大陸三十多年，等待的時候，卻仍發現自己會煩躁、發脾氣。然而非洲實在是耐性的好教練，無論去銀行、郵局、雜貨店都得排隊。申請工

作許可證要等數月。約見某人，你可能要等上幾小時，甚至幾天。在這個鐘錶都不多的地方，時間並非以時分秒計算的。你甚至會覺得，時光是用來活的，難以量度。

1970 年我初抵肯雅，任天主教主教會議公關部祕書，那時候總是想匆匆完成工作。有一天我覺得壓力很大，就催促我的祕書海倫要在下班前處理好若干信件。「現在幾點了？」我緊張兮兮地問，希望下午四點半前完成。海倫誇張地做了一個看錶的動作（其實她沒有戴手錶），然後木無表情地說：「時間多着，不用急。」

……

我半輩子以來都習慣把事情趕快做好，這想法根深柢固，就是不能浪費時間，並完成目標，很難像鱷魚一樣坐着不動，等上帝來發落。我知道這與愛操控的性格有關，我想事情按自己的想法行，不喜歡驚喜和意外。

然而有一天，我改變態度，對自己說，等候本身就很珍貴。我懷着愉快心情走去聯會辦公室，開始跟那裏的祕書和年輕護衛員聊天，漸漸做了



crocodile

朋友，他們也開始信任我，請我和他們一起吃飯，然後還邀請我到教育部門幫忙，預備即將付印的書刊和訓練手冊。當然我不是項目負責人，也沒有人來問我意見，不過可以幫忙做點日常事務，漸漸認識這些值得人尊敬、年輕的自由鬥士，他們離開故鄉家庭，就為了解放國家。

他們的日子跟我的一樣單調。工作刻板因循，膳宿都不好，卻都投入委身，滿懷勇氣地作工。有一次，我問教育部門一位婦女領袖為何這樣

做，她說：「我們為愛而做。」

……

我愛這首小詩和背後的意義。雖然我永遠無法像鱷魚或我在津巴布韋的朋友那麼有耐性，但現在我不會批評那些呆坐在日光下看似一事無成的人；也不會說別人的文化懶惰落後，他們不過把腳步放得比我慢。我至少學會不再將自己的文化、價值強加諸人，儘管我仍按這種方式做事。但願有一天，我能像滋潤泥土的微雨輕輕灑落，毫不費力卻帶來新生命。

本書簡介

作者從非洲動植物說起，結合個人在社羣服事的經歷，引領讀者認識自己，從草原中擷取屬靈智慧，如：向大象學習羣體的意義；向河馬學謙卑和接納自己。另附聖經文、思考問題，與坐言起行的建議，幫助讀者實踐所悟。

作者簡介

珍妮絲·麥賴琳修女來自匹茲堡的瑪利諾會，在非洲服事和生活逾三十五年，先後在肯雅及羅德西亞（今津巴布韋）事奉，因採訪殖民軍隊如何鎮壓平民，一度被捕下獄，後遭遞解出境。現任紐約奧辛寧瑪利諾修女會總部主席。



《草原上的屬靈智慧》

珍妮絲·麥賴琳 (Janice McLaughlin) 著 / 詹杏枝 譯
161 頁 / HK\$85 / Cat. No. 1176 / ISBN 978-962-294-127-4

《草原上的屬靈智慧》讀書會

猴麵包樹、河馬、獵豹、獅子、犀牛如何成為屬靈導師？

鴛鳥如何成為「警醒」的啟發？

斑馬為甚麼是「獨特性」的象徵？

城市人如何從大草原動物身上學習屬靈智慧？

誠邀你參與是次在草地舉行的讀書會，戶外閱讀之餘，一同發現動物帶給人類的啟發及創意，並將屬靈體會應用於生活處境。

日期：12月9日（星期日）

時間：下午2:30-4:30

地點：油麻地配水庫休憩花園草地

嘉賓：張婉雯女士（動物地球幹事）

查詢及報名：2988 6838（潘小姐）

費用全免，名額有限。

*鼓勵參與者於會前先讀書一遍，

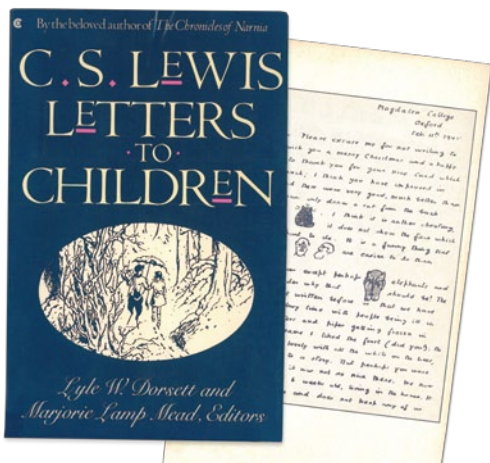
以便樂在其中。

即將出版

《魯益師：寄小讀者》

魯益師(C. S. Lewis)著
多西特·米德(Dorsett & Mead)選編
黃家燦譯
Cat. No. 3904
ISBN 978-962-294-133-5

「那里亞王國」系列風靡全球逾半個世紀，也令魯益師與萬千小讀者結下書緣。本書從魯益師給小讀者數以千計的回信中，選出近百封公諸於世。魯益師在信中不僅解答有關那里亞的問題，也談文說藝，笑說生活軼聞，更會論信仰、談人生，語帶幽默。魯益師以其仁慈寬厚，填平了他與小讀者在年紀和閱歷上的鴻溝。每封書信紙短情長，貫滿忘年之交的感動，叫人開卷也開懷。



(英文版封面及內頁)

華人聖頌集3

最新出版

《頌讚歸主——黎本正曲選》

黎本正 詞曲
蔣慧民 編譯
Cat. No. 2081.03 / 84頁
ISBN 978-962-294-137-3 / HK\$80

黎本正是資深的聖樂工作者，他看到教會連一些基本的聖樂曲目都唱得彆扭，在音樂方面不足以向榮美至善的創造主並救贖主致敬，因而專注於為現實教會音樂場景而創作。近年作曲者為教會崇拜編寫及創作適切的音樂，包括詩班音樂、會眾音樂及司琴和器樂的音樂。

本書選取了一些詩班音樂結集出版，以供各教會選用。作品分淺易聖頌、崇拜樂章、聖頌及聖詩四個部分，這些詩歌大都適合各教會的詩班頌唱，有齊唱及二至四部合唱。



香港藝術獻技

香港週 2012 —— 文化創意@台北

盧珺鈺（特約作者）

身處香港，好像總是仰望着其他地方的文化藝術發展，欣羨着外國的藝術專業學院和藝術工作者的寬闊生存空間，懷着感恩的心情迎接誠品落戶香港……但可有想過，香港也有值得展示的璀璨文化藝術？

國際巡迴的香港漫畫

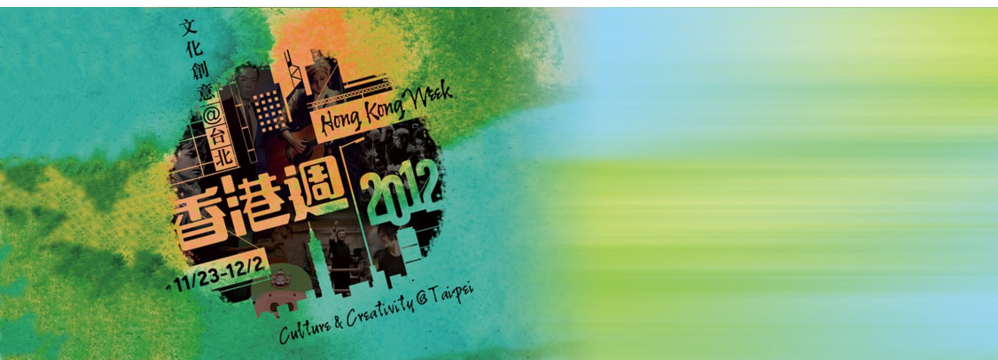
由港台文化合作委員會主辦、香港經濟貿易文化辦事處（台灣）協辦的「香港週 2012 —— 文化創意@台北」定於今年 11 月 23 日至 12 月 2 日在台北登場。這是一連 10 天的大型文化藝術交流活動，由 8 個不同形式的演藝節目組成，共 19 場。原來台灣有誠品進駐香港，香港也有「香港週」作回禮。

「香港週」內容包括話劇、多媒體劇場、爵士樂、流行音樂、新音樂、中樂、現代舞、舞蹈錄像放映，以及

唯一一個展覽節目——「翼動漫花筒——香港漫畫歷史展覽@台北」。愛閱讀的人也許跟漫畫沾不上邊，甚至有人認為漫畫等於意識不良，或對提升個人素養毫無幫助。但原來這個展覽展出的香港漫畫，正正反映了本地半個世紀以來種種社會變遷，每個年代都有其獨特的本土特色。可能更令你意想不到的是，這個展覽已於香港、法國和上海等地巡迴展出！足證其吸引力。展覽內除了展出漫畫原稿，還有珍藏展品配合多媒體作品，展示香港由 60 年代至今的漫畫發展歷程，還會播放動畫師創作的動畫短片，向本土經典漫畫人物致敬。

不假外求的文化寶藏

「香港週 2012 —— 文化創意@台北」雲集了各路文化藝術的專家參與，而且是跨文化的交流，見證文化



界的大同。對於香港人而言，這個藝術節目更加意義深遠。

一直以來，在香港想以文化藝術維生，好像困難重重，但原來只要一招聚起來，本土的藝術家還是一呼百應，更令人驚歎的是，具香港本土特色的漫畫是香港文化結晶，能夠蒐集整理成國際巡迴展品。我們總是向外張望別人的文化成就，但是否有點忽略了本土的重要文化產業呢？

「翼動漫花筒——香港漫畫歷史展覽」展示了不同年代的本土創作，包括描寫市民百態的《牛仔》、《小流氓》及《老夫子》；討論時裝打扮、較中產化的《13點》；曾風靡男士的《玉郎漫畫》和《龍虎門》；還有馬榮成的《天下》、劉雲傑的愛情小品《百分百感覺》……這些名字說來熟悉，但我們可曾深思這些作品所標誌着的、專

屬那個年代的香港氣質，甚至整體上漫畫創作的進步和讀者口味的變化？

本土的獨有文化，有時本地人反而猶如身處霧中，從未想過可仔細玩味。今年11月底至12月初，不妨到台北一趟，作個「半東道主」的遊人，從異鄉角度重新認識屬於我們的文化。



中國灰姑娘

周美玲
(物理治療師)

Chinese Cinderella 是馬嚴君玲女士的自傳式小說，內容講述她出生到少年時代的遭遇。

中國政治時局最混亂的三十年代，嚴君玲本來也算出生於幸福的富裕家庭。可惜她的母親卻因生產她之後發生併發症而逝世，四位兄姊都因此討厭她，父親不久也續弦，想不到這位後母的出現令家庭產生了巨大的變化。

後母是一位美麗的中法混血兒，可惜在她美麗的外貌之下，卻藏着一顆刻薄和狠毒的心。年幼的君玲除了面對兄姊的排斥，也要面對後母的虐待。唯一叫她安慰的，是姑母與爺爺對她的愛和鼓勵，使她在學業上努力不懈，終於因為她寫作的天賦得以發揮而改變了她的命運。

本書所描述的人物，個性鮮明，令人彷彿回到君玲的小時候，與她一同經歷人生之旅。小女孩的單純，對愛與接納的渴望，盡自己所能去做到最好，這些都與後母對待非己所出子女的惡毒手段，成了強烈對比。人性的善與惡就像另一個大長今的故事。君玲多次被父母和家人遺忘，但她沒有因此放棄自己，面對困境也只能獨自面對。她年紀雖小，卻擁有過人的堅忍和毅力，使讀者也暗暗為她打氣，希望她挨過一個又一個難關，得到幸福的人生。

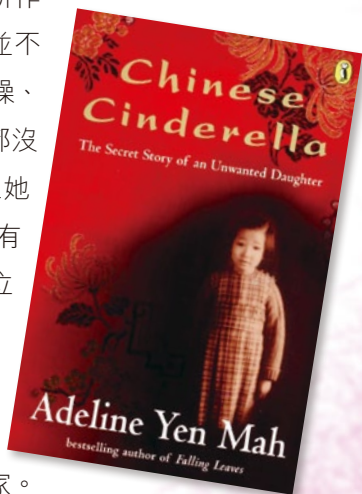
君玲的故事，讓人重新反思人生的價值和意義。後母表面上擁有一切令人羨慕的條件：美貌、財富、身分、精通中英法語，以及千依百順的丈夫和兒女。

但她在華麗背後，卻要前夫的子女和家人過羞辱的生活。他們是十分富裕的家庭，但她卻故意用刻苦的生活來操控和壓制這些孩子，甚至是姑母和爺爺。無論哪一個時代、哪一個民族，看到這個後母的所作所為，也不會認同和欣賞。因為人之所以為人，並不應該只有動物性的弱肉強食，而該有更高的情操、尊嚴、愛和價值。反觀年紀小小的君玲，她甚麼都沒有，沒有好看的外貌，無權無勢，無錢無面子，但她渴望愛和尊嚴，這是她身為人的「人權」。年齡沒有限制她追求人權的渴望。在我看來，君玲比她那位漂亮的後母更像一個「人」。

其實君玲的夢想很單純，她希望得到父親的認同和愛，希望憑自己努力讀書，為自己創造未來，帶領姑母和爺爺離開後母控制下地獄一般的家。因為這個夢想，使她每每名列前茅，得到同學的愛戴；相對於她在家中被刻薄被虐待的痛苦，學習與閱讀成為她的避風港。

故事寫到君玲十四歲。在她很多看來無望的絕境之中，卻因一些人的出現，一些事的發生，使她過渡了接二連三的難關，令人更感人間有情，天無絕人之路，這對於一些在苦境中掙扎的人無疑是一大鼓舞。

本書是她寫給少年人看的，還有一個成人版本：*The Falling Leaves*（《落葉歸根》）則更早寫成，講述她的前半生，直到父親和後母過世的故事，同樣值得推介。



Adeline Yen Mah,
*Chinese Cinderella:
The Secret Story of an
Unwanted Daughter.*
London: Puffin, 1999.

說文字事工的不是

堵建偉

出版是將人類的思想、事蹟、情感、文化等，化為文字傳播，而文字的載體包括書籍、刊物，以至電子媒介。文字作為傳播思想的符號，乃透過載體呈現，載體由古代龜甲和骨、碑石、竹簡、布帛，演變至紙張和電子閱讀器。

近年，因為招聘編輯和實習生會見一些應徵者。他們當中，有些具文字事工的熱誠，卻有些普遍的誤解。以下就個人的經驗和思考，拋磚引玉，刺激讀者及同道的思考，為文字事工把把脈。

不單是傳福音的工具

文字事工作為教會事工的一環，一為服侍教會，二為教會的服侍對象，是以文字為主軸的事工。文字事工與教會其他事工環環相扣，但在不同的配搭下，文字事工間或成為某些事工的工具。例如許多人都會將基督教的出版化約為傳福音的工具，那麼讀者應主要為非信徒，而事實上，基督教出版物的主要讀者仍是信徒。

不單是其他事工附屬品

現今不同的基督教機構都會出版刊物，只用電腦文書軟件，也可以將文字排版，然後付印。實務上，現今出版的門檻降低了，整個過程可以不經編輯。出版的工作變得十分簡單，人人都可以當出版人。在某些事工底下的文字出版，只是權充該事工的輔助角色而已。這樣的出版，文字是媒介，事工的主軸卻不是文字。

不單是靜態的工作

許多人以為文字工作者每天都只是默默地對着文稿工作，閉門造車。以書籍出版為例，到成書交貨，便功德圓滿。當今的編輯不單要兼顧編務，更需籌畫推廣活動，不只是埋頭苦幹，也要瞻前顧後，跟設計製作、市務人員，以至社外的合作夥伴打交道，可謂靜若處子，動若脫兔。

不單是事務和工作

況且，從事文字事工的人員，不單是編輯，還有上述的設計製作、市務人員，以及與讀者接觸最多的書店同工。誠然，若將所有牽涉出版的人都包括在文字工作者行列中，可能是一廂情願。然而，其中關鍵也在同工自身，究竟視出版為事工，還是事務或工作？那就需要反躬自省，檢視自己的心態了。正如愛國情感，不可強求。

出版是人力和智力密集的工作，編輯審稿可借助電腦，但編輯工夫是電腦不能取代的。惟近年香港的基督教出版經營環境困難，出版機構人手緊絀，甚至萎縮，維持現有人手，已經不易，遑論培育新人。在艱苦經營下，若要維持具質素的文字事工，仍得培養生力軍，那不啻是兩難之間。

說了很多不是，但有一點是肯定的：隨着社會處境的變化、科技的發展和心靈的需要，以至讀者的知識日進，文字工作的思維和模式也需要不斷更新而變化。

禮儀就是生活

翁傳鏗

禮儀的希臘文原意是「人們的工作」，後來逐漸演變成爲泛指崇拜，特別是整個崇拜上帝的程序和選用的聖樂。（*Manual on the Liturgy—Lutheran Book of Worship*, p. 389）無怪乎**崇拜的通用詞就是服務（service），而服務必定源於生活。**

據說有一個靈修團體，每次舉行禱告靜思會，都必須將一隻貓吊在門外，藉此幫助每一位參與者靈命進深。後來有些學者希望能夠溯本追源，看看吊起來的貓，為何能促進人的靈命？幾經深入研究，才猛然發現：原來百多年前，有一隻不速之貓，不請自來，常常在他們安靜禱告的時候前來滋擾，雖然團體成員多次將牠驅逐，甚至乎流放荒野，但牠還是跑回來。迫於無奈，他們惟有將牠吊在門外，以便專心禱告。可能那隻貓比較長壽，牠去世的時候，團體成員已忘記了吊貓門外的原由，以爲這樣就能增進團體成員的靈命，可見吊貓的行動本來源於生活，慢慢成爲抽離現實的不可理喻。

今天我們每次舉行崇拜，所安排的程序和選用的詩歌是否與現實生活脫節？我們生活每一個環節是否皆經歷上主的同在？「你只要謹慎，殷勤保守你的心靈，免得忘記你親眼所看見的事，又免得你一生、這事離開你的心；總要傳給你的子子孫孫。」（申四9）所以我們謹記主耶穌引述以賽亞先知的話：「這百姓用嘴唇尊敬我，心卻遠離我。」（可七6）**崇拜能夠幫助我們親近上主，使生活更加有力量。**「如果一個醫生不學無術，貽害病人，那麼，他該負上良心的責任。同樣，如果我們主禮或參禮的，不適當地準備自己，以致損害了他人的虔敬，或貽誤了別人的參與；那麼我們真是難辭其咎了。」（羅國輝：《禮者，履也》，頁140。）

羅神父也引用聖奧古斯丁的看法：「歌頌是雙倍的禱告」，因為**合宜的聖樂，不僅是禱告，而且能幫助人舉心向上，誠懇祈禱**，所以不能是爲「歌頌」而「歌頌」，甚或離開了整個崇拜禮儀的協調，那麼歌頌便成爲自

我表演，損害了真正的祈禱，陷於形式主義，就像前述那靈修團體的吊貓之舉。歌頌既是為了回應上帝的聖道，特別是改革宗的教會更為重視，所以羅神父認為「選歌的條件，不是先打開歌書，而是先打開聖經，讓聖言真正感動我們，然後才選用合適的歌曲，去回應上主，阿孟！」最後羅神父以「阿們」作結，可見是「實實在在」的重要。

那麼，適切的聖樂配合協調的禮儀程序，才能幫助人生活如光。換言之，**崇拜雖然是生活的高峯，但不是生活的全部，況且決定崇拜的果效也不止於參與崇拜，更指向散會後信眾的生活：「求主臨格，永住我們的生活中。」**（〈禮拜散時歌〉）這才是衡量崇拜的真實果效，否則便會陷入以下故事的困境——有一班吃人族土人全族皈依上帝，有一次，他們祈禱完畢，遇見一羣失散的美軍。這羣美軍本來很緊張，當看到他們禱告才稍為輕鬆下來，不過驚魂甫定，美軍竟受到吃人族包圍，將領大惑不解地問：「你們已信了主，為何仍要捕捉我們？」土人族長回答說：「我們不只捕捉你們，更要多謝你們給予豐富午餐！」將領驚慌地追問：「那麼信仰對你們有何影響？」族長悠然地說：「當然有！那就是我們祈完禱才吃你們！」你下一次參與崇拜後，可問問自己：我真的得着力量並且令生活改變嗎？

香港愛的教育

——讀《正生初體驗》

維特（文字工作者）

首次聽聞正生書院，是在電視上看見一羣安靜的學生，面對反對他們遷校的居民仍罵不還口。校長帶領他們在立法會門外上課。他們曾經犯錯，但嘗試以行動證明已經悔改歸正、出死入生。《正生初體驗》一書正好提供老師的角度，說明這羣學生能夠表現紀律與自信的原因。

梁寶儀老師將她在正生書院任教第一年的經驗結集成書，雖然該年並不順遂，無論是遷校事件或奉獻問題，都使正生在輿論中大起大跌，但這些事件似乎無損她的教學熱誠。她也沒有因為學生複雜的家庭背景而放棄，反而多番鼓勵他們愛自己，建立自我形象。本書的跋由多位正生書院的同工和學生所撰，寫出他們與梁老師相處的體會，並表達感激之情。

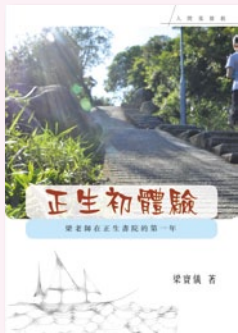
坊間絕對不乏談及師生情誼之作，此書獨特之處，不僅在於正生書院簡陋的場景，似乎還有「壞學生與好老師」的典型對立。不過，學生其實不是壞，只是需要愛，有些容易接受愛，懂得友善回應，也有些學生始

終自我防備。全書記敘或起伏、或平淡，在質樸的文字中，卻可見每個學生都有其獨特的成長背景和際遇，使他們成為獨特的人。此書也提醒我們不要標籤他人，不必將每個個體置於既有的定型理解。學生有獨特的個性和經歷，同時因為有差異而共通，我們宜認識、宜細讀。

記得在電視上，陳兆焯校長表示學生出鏡無需遮遮掩掩，因為他們已經改過，與普通學生一樣。相信此舉能為學生充權，教他們明白正生是一所有愛的學校，讓他們成為獨特的人，不必因為從前犯錯而害怕，也不必因此自卑。《正生初體驗》一書正好論證此說。

《正生初體驗——梁老師
在正生書院的第一年》
梁寶儀 著

2012年5月 / 184頁
HK\$78 / Cat No. 1326.01
ISBN 978-962-294-132-8



此世與他世之間

香港基督教墳場的歷史與文化

公開講座暨墳場考察

公開講座

講員：邢福增教授（香港中文大學崇基學院神學院副教授）

日期：2012年11月12日（星期一）

時間：晚上7時30分至9時30分

地點：香港循道衛理聯合教會安素堂副堂（九龍油麻地窩打老道54號地下）

講員新著《此世與他世之間：香港基督教墳場的歷史與文化》將於講座內特價發售

講座費用全免 • 自由入座

墳場考察

導賞：邢福增教授

日期：2012年11月24日（星期六）

時間：早上9時30分至12時正

地點：跑馬地香港墳場

名額：30人（先到先得，參加講座者優先）

費用：每人100元正（宗文社之友/文藝會員每位80元正）

報名：請於宗文社網站 www.cscrc.org 或文藝出版社網站 www.cclc.org 下載報名表，填妥後，傳真至26037659先行報名，再於講座（11月12日）當晚繳付費用作實。

集合時間：早上9時15分

集合地點：香港麗都酒店門口（Cosmopolitan Hotel Hong Kong）
（即新華社香港分社舊址，灣仔皇后大道東387至397號）

查詢：基督教中國宗教文化研究社一曾小姐（電話：2770 3310/ Email: info@cscrc.org）

主辦：

宗文社 基督教中國宗教文化研究社
CHRISTIAN STUDY CENTRE ON
CHINESE RELIGION & CULTURE



中國基督教史學會
SOCIETY FOR THE STUDY OF
HISTORY OF CHRISTIANITY IN CHINA

協辦：

時代論壇
CHRISTIAN TIMES LTD

新青年頌讚詩集——《中學生頌讚》 伴隨青年人成長的優質詩集

《中學生頌讚》修訂版出版十多年，一直伴隨青少年成長。我們現再重新修訂這詩集，務求更配合學校和教會的需要，為青少年提供信仰路上所需的養分。新詩集特別適合中學、團契及青少年崇拜之用，將於2013年中出版。

我們精心挑選曲目，務求曲、詞種類兼收並蓄，素質上佳，內容有助青少年成長。詩集表達的信仰全面，曲目由淺入深，適合不同年齡的青少年之用。全書共210首詩歌，保留原詩集分類架構，並加上詩篇部分。刪減部分少用或較難唱的詩歌，增加近年的歌曲，配以簡易而精巧準確的編曲。

歌詞方面，我們修訂部分難懂或難唱歌詞，照顧粵語唱頌的雅順；但仍保留國語詩歌，並注明宜用何種方言唱出。樂譜加上簡譜，下附簡短詩歌主題。部分詩歌加上結他和弦、簡單附加高音、和聲或特色樂器。

欲了解更多此新詩集的特色及試閱詩歌，歡迎聯絡本社索取《試行本》。
(電話：2367 8031 / 電郵 info@cclc.org.hk)



文藝·雅善 冬日優惠

- 本社書籍 1-4 本 8 折，5 本或以上 75 折
- 外版書籍、禮品及影音產品 88 折
- 凡購物折實滿 \$100，可獲精選圖書 2 本，會員可多獲 1 本。多買多送，送完即止。

歡迎到文藝及雅善書室選購聖誕及新年禮物！

優惠期：16/11/2012 - 31/1/2013

「信徒皆先知？」講座精華

由本社與九龍佑寧堂合辦之「信徒皆先知？——基督徒在公共領域中的角色」講座在9月21日晚上於該堂順利舉行，先後由信義宗神學院舊約副教授蔡定邦博士、伯特利神學院神學系教授李少秋博士、香港大學法律學院副教授戴耀廷教授主講，吸引逾80人出席。

蔡博士指出針對處境宣講上主話語的先知在現今社會難求，既因忠言通常逆耳，也因傳統上先知往往被殺。他認為，先知能實現對美好世界的想像，從而推動個人及羣體努力爭取公義與和平。李博士認為教會在現今社會不應壓制人的自由，反之要發出道德及社會良知的聲音，以和平的實際行為、分別為聖的見證，氣度不凡地回應社會問題。戴教授認為，行公義可有個人和公共兩個層面，教會以尊重眾生的文化，甚至可從制度改革方面切入，推動承托公義普選的制度。



左起：戴耀廷教授、李少秋博士、蔡定邦博士、李駿康博士（主持）

嘉賓到訪

- 9月2日江西兩會訪問團一行12人來訪，由社長、何雅兒執委及麥燕芬同工接待。

活動消息

- 9月27日社長應油尖區議會網絡及旺角區議會網絡邀請主講「走進油尖旺做神學」，介紹新書《做神學》。
- 第28屆基督教聯合書展已於10月12至20日假尖沙咀街坊福利會大禮堂圓滿舉行。本社以「飛閱生命」為主題，展出一系列關懷心靈與生命的書籍。重點推介的新書包括：《共融你我他》、《談論死亡》、

《此世與他世之間》、《道地靈修5》、《頌讚歸主：黎本正曲選》及《動物園中的祈禱室》。多謝各位蒞臨支持，明年書展再見！



本社出版物關顧各年齡層讀者心靈的需要。

基督教文藝出版社有限公司 CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL LIMITED

社長 翁傳鏗	編輯委員會 施為 陳潔心 堵建偉 馮載紅 葉玉洋 潘樂敏	執行編輯 陳潔心
總辦事處 香港九龍柯士甸道140-142號14樓	電話：2367 8031	傳真：2739 6030
文藝書室 香港九龍油麻地東方街10號地下	電話：2385 5880	傳真：2782 5845
雅善書室 九龍城馬頭涌道135號聖公會聖三一座堂	電話：2713 0903	傳真：2712 0896
發行 新界火炭黃竹洋街9-13號仁興中心702室	電話：2697 0304	傳真：2694 7760
		電郵：info@cclc.org.hk
		電郵：bookroom@cclc.org.hk
		電郵：ascent@cclc.org.hk
		電郵：warehouse@cclc.org.hk



基督教文藝出版社有限公司 CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL LTD.

總辦事處 香港九龍柯士甸道140-142號14樓

General Office 14/F, 140-142 Austin Road, Kowloon, Hong Kong

文藝書籍熱賣榜

2012年9-10月

1. 家庭暴力：與伴存者同行
2. 團契生活
3. 天路歷程
4. 普天頌讚（新修訂版·旋律本）
5. 童年的困擾
6. 基督教會史
7. 普天頌讚（新修訂版·音樂本）
8. 談論死亡：親友、照顧者和醫護人員手冊
9. 動物園中的祈禱室
10. 悟性歌唱：教會音樂事工綜論

我要一生向耶和華唱詩！

我靈活的時候，要向我上帝歌頌！

（詩篇一零四篇33節）

優惠級

12月1日「合唱團訓練工作坊：少年／兒童合唱團的訓練」，
歡迎報名參加。詳見頁5